



Stadt Eschweiler
Der Bürgermeister
43 Volkshochschule

Vorlagen-Nummer

163/13

1

Sitzungsvorlage

Datum ²⁹ 05.2013

Beratungsfolge			Sitzungsdatum	TOP
1. Beschlussfassung	Kulturausschuss	öffentlich	12.06.2013	
2.				
3.				
4.				

**Volkshochschule
Programmplanung für das 2. Semester 2013**

Beschlussentwurf:

Dem Arbeitsprogramm der Volkshochschule für das 2. Semester 2013 wird zugestimmt.

J.V.

A 14 - Rechnungsprüfungsamt <input checked="" type="checkbox"/> gesehen <input type="checkbox"/> vorgeprüft 		Unterschriften 	
1	2	3	4
<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt	<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt	<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt	<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt
Abstimmungsergebnis	Abstimmungsergebnis	Abstimmungsergebnis	Abstimmungsergebnis
<input type="checkbox"/> einstimmig <input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> einstimmig <input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> einstimmig <input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> einstimmig <input type="checkbox"/> ja
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> nein
<input type="checkbox"/> Enthaltung	<input type="checkbox"/> Enthaltung	<input type="checkbox"/> Enthaltung	<input type="checkbox"/> Enthaltung



Programm II/2013

I. Sachverhalt

Planung der Eschweiler Volkshochschule für das Herbstsemester 2013. Die in Klammern angeführten Vergleichszahlen beziehen sich auf das 2. Semester 2012.

I - 1. Unterrichtsvolumen

5.907 Unterrichtsstunden	(6.210)
12 Arbeitswochen	(12)
291 Veranstaltungen	(331)

I - 2. Einzelveranstaltungen

- 05. Sept. (Do.) Informationsabend: EDV-Einführungen**
Leitung: EDV-Lehrkräfte der VHS Eschweiler und Hans-Werner Schmidt
- 05. Sept. (Do.) Fremdsprachen: Beratung und Einstufungstest**
Leitung: Sprachen-Lehrkräfte der VHS Eschweiler und Malgorzata Müller M.A.
- 07. Sept. (Sa.) Fremdsprachen: Beratung und Einstufungstest**
Leitung: Sprachen-Lehrkräfte der VHS Eschweiler und Malgorzata Müller M.A.
- 09. Sept. (Mo.) Einführung in die spanische Sprache und Sprachgeschichte**
Schnupperabend. Referentin: Malgorzata Müller M.A., Eschweiler
- 09. Sept. (Mo.) Einführung in die italienische Sprache und Sprachgeschichte**
Schnupperabend. Referentin: Malgorzata Müller M.A., Eschweiler
- 10. Sept. (Di.) Sprachen anders lernen: Spanisch - Verstehen wir uns wirklich?**
Schnupperabend. Referentin: Malgorzata Müller M.A., VHS Eschweiler
- 10. Sept. (Di.) Sprachen anders lernen: Italienisch - Verstehen wir uns wirklich?**
Schnupperabend. Referentin: Malgorzata Müller M.A., VHS Eschweiler
- 12. Sept. (Do.) Einführung in die englische Sprache**
Schnupperabend. Referenten: Norbert Heinen, Dipl.-Ing., und Malgorzata Müller M.A., Eschweiler
- 11. Sept. (Mi.) Löwen – Ursprung des Herzogtums Brabant**
*Kunsthistorischer Vortrag (zur Vorbereitung einer Studienfahrt)
Referent: Georg Tilger, Aachen*
- 19. Sept. (Do.) Menschen in Syrien: „Arabischer Frühling“**
*Seminar (und Information aus erster Hand)
Referent: Abdulla Tello, Aachen*
- 19. Sept. (Do.) Archäologie in Aachen**
*Vortrag in Zusammenarbeit mit dem Eschweiler Geschichtsverein e.V.
Referent: Andreas Schaub M.A.*
- 26. Sept. (Do.) Münchhausen (1720-97) und seine Lügengeschichten**
*Seminar aus der Reihe „Lange VHS-Nacht“.
Referent: Armin Meißner, Eschweiler*

10. Okt. (Do.) **Volksliederabend**
In Zusammenarbeit mit dem Eschweiler Geschichtsverein e.V.
Leitung: Leo Braun, Eschweiler
10. Okt. (Do.) **Gammablitz trifft Erde**
Seminar aus der Reihe „Naturwissenschaften“
Referent: Dr. Axel Tillemans, Physiker und Wissenschaftsjournalist aus Titz
12. Okt. (Sa.) **Zum Gartenwert von naturnahen Rosen**
„Lesung“ aus zwei Büchern von Dr. Reinhard Witt
Referent: Hans-Werner Schmidt, VHS Eschweiler
17. Okt. (Do.) **Pilgerfahrt am Indus**
Seminar aus der Reihe „Lange VHS-Nacht“.
Referent: Rudolf Caster, Eschweiler
24. Okt. (Do.) **Die Schlacht von Baesweiler**
Vortrag in Zusammenarbeit mit dem Eschweiler Geschichtsverein e.V.
Referent: Armin Meißner, Eschweiler
07. Nov. (Do) **Entdecke die Welt: Der Westen Nordamerikas**
Seminar aus der Reihe „Lange VHS-Nacht“.
Referenten: Dr. Ludwig Hahn, Stolberg, und Klaus Bäuml, Eschweiler
14. Nov. (Do.) **Transsylvanien an Inde und Rur: Wiedergängerfurcht und Totenrituale im Westen Deutschlands**
Vortrag in Zusammenarbeit mit dem Eschweiler Geschichtsverein e.V.
Referent: Peter Kremer, Eschweiler
14. Nov. (Do.) **Tipps zum Kauf gebrauchter Immobilien**
Seminar. In Zusammenarbeit mit der Eschweiler Filiale der Sparkasse Aachen. Referent: Jörg Grevenstein, Sparkasse
14. Nov. (Do.) **Frühere Straßen in Eschweiler**
Vortrag in Zusammenarbeit mit dem Eschweiler Geschichtsverein e.V.
Referent: Armin Gille, Eschweiler
21. Nov. (Do.) **Was Vereine wissen sollten!**
Seminar aus der Reihe „Recht im Alltag“.
Referent: RA Árpád Farkas, Eschweiler
23. Nov. (Sa.) **Wildrosen im Garten – Schmuckstücke mit Mehrwert**
Vortrag in Zusammenarbeit mit den Rosenfreunden in der StädteRegion AC
Referent: Heiko Hübscher, Leiter des Rosariums in Zweibrücken
28. Nov. (Do.) **Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung**
Seminar aus der Reihe „Recht im Alltag“.
Referent: Dr. Michael Jüttner, Betreuungsrichter am Amtsgericht Düren
05. Dez. (Do.) **Der Messias (Oratorium von Georg Friedrich Händel)**
Seminar aus der Reihe „Lange VHS-Nacht“.
Referent: Kirchenmusikdirektor Josef Schneider, Eschweiler
12. Dez. (Do.) **Schimmel und mehr: Mietrecht für Mieter**
Seminar. Referent: RA Hans Knops, Geschäftsführer des Mieterschutzvereins e.V. für Aachen und Umgebung
13. Dez. (Fr.) **Vereine und Steuern**
Seminar aus der Reihe „Recht im Alltag“. Referentin: Monika Volkmer, Steuerberaterin und Fachfrau für die Besteuerung von Vereinen, Aachen
19. Dez. (Do.) **Erbrecht und Testament**
Seminar aus der Reihe „Recht im Alltag“. Referentin: Werner Fabricius, Assessor jur., Eschweiler-Weisweiler

I – 3. Studienfahrten und –reisen / Exkursionen / Führungen

- 15. Sept. (So.) **Spätsommer im Mützenicher Venn**
Exkursion in Zusammenarbeit mit der Biologischen Station
Leitung: Dr. M. Aletsee
- 27. Sept. (Fr.) **Fledermäuse in Kinzweiler**
Leitung: Arno Kohlert, Eschweiler
- 03. Okt. (Do.) **Atelierbesuch bei dem Bildhauer Jack Poell in Maastricht**
Leitung: Hans-Werner Schmidt, VHS Eschweiler
- 20. Okt. (So.) **Wanderung: Im Schutz der Eifler Hecken**
In Zusammenarbeit mit dem Eschweiler Eifelverein e.V.
Leitung: Resi Weber und Erika Decker
- 21. Okt. (Mo.) **Besuch der Brikettfabrik Frechen**
Begleitung: Hans-Werner Schmidt, VHS Eschweiler
- 25. Okt. (Fr.) **AC für Sternegucker**
Über die Volkssternwarte am Hangeweier.
Begleitung: Hans-Werner Schmidt, VHS Eschweiler
- 02. Nov. (Sa.) **Ein Tag in Löwen**
Geschichte der Malerei und Architektur in der ehemaligen Hauptstadt des
Herzogtums Brabant
Leitung: Georg Tilger, Aachen
- 06. Nov. (Mi.) **Juden in Eschweiler**
Führung durch die gleichnamige Ausstellung im Rathaus-Foyer.
Leitung: Horst Schmidt, Stadtarchiv
- 16. Nov. (Sa.) **Stadtführung in Eschweiler: Stolpersteine**
Stolpersteine erinnern an Opfer der Verfolgung durch Nationalsozialisten.
Leitung: Friedhelm Ebbecke-Bückendorf, Journalist, Eschweiler
- 20. Nov. (Mi.) **Die Synagoge in Aachen**
Mit Einführung in die Geschichte des Judentums, die Grundbegriffe der
Religion und den Ablauf eines Gottesdienstes.
Leitung: Maja Eigourt, Aachen

Weitere Exkursionen erfolgen in Zusammenarbeit mit den Volkshochschulen der Region.

Geplante Studienreisen:

West-Kanada

Herbst 2014

Leitung: Dr. Ludwig Hahn, Stolberg

I - 4. Kurse und Seminare in den Fachbereichen

Insgesamt: Ustd. Zahl der Veranstaltungen

Fachbereich 1**216** (214)**35** (37)

Leitung: Hans-Werner Schmidt

*Geschichte und Politik, Philosophie und Religion,
Volkswirtschaft und Recht, Natur und Technik,
Vorträge, Studienreisen*

- Das Zeitalter der Restauration
- Historisch-politischer Gesprächskreis
- Leistungskurs Geschichte
- Familiengeheimnisse mit Hilfe des Internets erforschen (Samstagsseminar)
- Musik hören – Musikgeschichte(n)
- Erster Eschweiler VHS-Philosophenkreis
- Pubertät: Die Kunst, einen Kaktus zu umarmen (Sonntagsseminar)
- Entdecke die Welt: Der Westen Kanadas (Samstagsseminar)
- Recht im Alltag – eine Einführung in das Strafrecht
- Astronomie: Schwarze Löcher, helle Sterne

Fachbereich 3**661** (890)**49** (65)

Leitung: Hans-Werner Schmidt

*Berufliche Bildung und EDV****Kommunikation und berufliche Kompetenz***

- Stimmtraining (Seminar an einem Samstag)
- Umgang mit Konflikten (Wochenendseminar)
- Selbst- und Fremdwahrnehmung (Wochenendseminar)
- Ziele + Fähigkeiten = Erfolgreich sein (Seminarreihe mit 3 Samstagen)
- Small Talk im Beruf (Seminar an einem Sonntag)
- Stress, Stress und noch mehr Stress? (Seminar an einem Sonntag)
- Einführung in Neurolinguistische Prozessarbeit (Seminar an einem Samstag)

Am Ende der Schule, am Anfang der Ausbildung

- Rechtschreibung für Azubis und andere
- Verständlich schreiben im Beruf
- Mathematik für Mütter: Nicht für's Leben, nur für unsere Kinder lernen wir!
- Kaufmännisches Rechnen mit Excel 2010
- Sonntagsschule der Mathematik (Oberstufe). 5 x sonntags.
- Analysis in der Oberstufe des Gymnasiums. 5 x sonntags

Der Weg aus dem Tastendschungel

- Superschnell die Computertastatur erlernen für Grundschüler/innen
- ... für Jüngere, für Jugendliche und für Erwachsene
- Zertifizierte Prüfung: Wie viel Anschläge schaffen Sie?

EDV

- **Grundlagen:** EDV-Einführung I
- Preiswert, einfach und bequem mit Ihrem eigenen Laptop: EDV-Einführung I
- You start IT: EDV-Einführung für Kinder von 9-11 Jahren in den Herbstferien

Mehr wissen:

- EDV-Einführung II mit „ruhigem“ Lerntempo
- Office 2010 für den Büroalltag (Basics I und II)
- EDV-Einführung III mit „ruhigem“ Lerntempo und mit viel Internet
- EDV-Einführung IV – Schritt für Schritt
- EDV für Fortgeschrittene (bisher: „Senioren im Netz“)

Weiteres aus der Microsoft-Office-Welt:

- Einstieg in Excel: Stromkosten, Haushaltsbuch, Handyanbieter
- Excel 2010 – ganz normal
- Excel 2010 – erweitere Programmfunktionen (Wochenendseminar)
- Schneller Umstieg auf Word und Excel 2010 (Wochenendseminar)
- PowerPoint: Die Präsentation am Computer (Wochenendseminar)

Internet: “Klick ... und ich bin drin!”

- Treffpunkt: Mit Begleitung ins Internet
- Einfach mitmachen: Verkaufen bei eBay (Seminar am Samstag)
- Outdoor-Navigation mit Garmin (Wochenendseminar für Wanderer und Fahrradtouristen)

Eintauchen in die Apple-Welt:

- iPhone und iPad – mit „ruhigem“ Lerntempo
- iMac – „Schritt für Schritt“

Bildbearbeitung und Homepage-Erstellung:

- Digitale Fotografie und Bildbearbeitung mit **Photoshop Elements 10.0** (Wochenendseminar)
- Die Familie mit einem Fotobuch überraschen (Wochenendseminar)
- Mit einem Webbaukasten eine Webseite erstellen!

... ganz praktisch:

- Bauen und Programmieren mit Lego (Wochenendseminar)
- ... und für Eltern mit ihren Kindern (Wochenendseminar)
- Fortgeschrittenes Programmieren von Lego-Robotern (Wochenendseminar)
- Messen, Steuern, Regeln mit dem Personal Computer (Bildungsurlaub)

Fachbereich 4

96 (88)

2 (2)

Leitung: Mechthild Lüneborg

Alphabetisierung für Deutsche.

- Lesen und Schreiben lernen für Deutsche

Fachbereich 5

1.494 (1.622)

64 (76)

Leitung: Malgorzata Müller

*Sprachen***Grundstufenkurse****Kompetenzstufe A1 - B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GERR)**

- Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch,
- Polnisch, Russisch, Tschechisch, Rumänisch
- Arabisch, Türkisch, Ungarisch, Lettisch, Neugriechisch
- Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch am Vormittag
- Englisch, Spanisch, Eschweiler Mundart für Kinder und (Groß-)Eltern

Aufbaustufenkurse**Kompetenzstufe B2 – C2 des GERR**

- Englisch, Französisch, Niederländisch
- A vous de parler..., Cours de Perfectionnement
- English Conversation: Listening, Language, The English Mix

Konversationskurse**Kompetenzstufe A1 – B1 des GERR**

- Englisch, Französisch, Niederländisch
- Spanisch, Italienisch

Englisch für den Beruf**Kompetenzstufe B1 des GERR**

- Englisch in Praxis: Refresher Professional, Englisch-Intensivkurs

Mehrere Sprachen lernen**Kompetenzstufe A1/A2 des GERR**

- 10-Sprachen-Kurse: Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Niederländisch, Neugriechisch, Russisch, Polnisch, Tschechisch, Arabisch und Türkisch
- 2-Sprachenkurse:
- Englisch und Lettisch für den Urlaub
- Französisch und Spanisch für den Urlaub
- Rumänisch und Ungarisch für den Urlaub

Schnupperkurse und Vorträge

- Vorträge zur Sprachgeschichte in Italienisch, Spanisch
- Vorträge zum Spracherwerb in Italienisch, Spanisch, Englisch
- Schnupperkurs zum multilingualen Lernen

Sprachkurse für Kinder und (Groß-)Eltern

- Englisch, Spanisch
- Eschweiler Mundart für Kinder und (Groß)Eltern

Lernberatung, Dozentenfortbildung und Mitbestimmung (Offener Treff)

- Erfolgreich Sprachen lernen mit der VHS: Beratungsservice mit Einstufungstests
- Basisqualifikation für Sprachenlehrkräfte: Fortbildungszyklus 2014 in Kooperation mit der VHS Aachen.
- Trainingsworkshop zur Didaktik und Methodik: Mehrsprachigkeit und kommunikativer, handlungsorientierter Sprachunterricht
- Fachkonferenzen Englisch und Französisch
- Erfahrungsaustausch und Mitbestimmung (Offener Treff) Sprachen

Fachbereich 6

1.856 (1.699) **25** (27)
davon **1.110 Ustd. Integrationskurse**
746 Ustd. DaF

Leitung: Malgorzata Müller

Deutsch als Fremdsprache. Weiterbildung, Integration und Einbürgerung ausländischer Mitbürger(innen). Universit migrante.

Integrationskurse

für Teilnehmer/innen mit und ohne Vorkenntnisse: **Kompetenzstufe A1 – B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER)**

- Vormittagskurse (schnelle Progression)
- Abendkurse (schnelle Progression)

Deutsch als Fremdsprache**Alphabetisierung für multinationale Lerngruppen**

für Teilnehmer/innen ohne Vorkenntnisse: **Kompetenzstufe A1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER)**

- Alphabetisierung: Deutsch-Lesen und Schreiben 1. und 2.
- Deutsch schreiben üben
- Deutsch lesen üben

Grundstufen- und Aufbaustufenkurse

für Teilnehmer/innen mit und ohne Vorkenntnisse: **Kompetenzstufe A1 – B2 des GER**

- Deutsch / Grundstufe 0
- Deutschkurse Grundstufe und Aufbaustufe 1-4
- Konversationskurse
- Deutschkurs nach B1

Deutsch für den Beruf und für die Einbürgerung**Kompetenzstufe B1-B2 des GER**

- Verbesserungskurs in Deutsch: Mündlich und schriftlich
- „Universit migrante“ mit unterschiedlichen Angeboten
- Einbürgerungstest und Zertifikat „Deutsch B1“ (mit Prüfungsvorbereitung)

Lernberatung, Dozentenfortbildung und Mitbestimmung

- Erfolgreich Sprachen lernen mit der VHS:
Beratungsservice mit Einstufungstests (3x wöchentlich)
- Basisqualifikation für DAF-Lehrkräfte
- Erfahrungsaustausch und Mitbestimmung (Offener Treff) Sprachen

Fachbereich 7

1.198 (1.300) **83** (84)

Leitung: Mechthild Lüneborg

Gesundheitsbildung / Bewegung / Entspannung

Prävention für Beruf und Alltag

- Gemeinsam für die Gesundheit – Ich beweg mich. Bundesweite Kooperation von DVV (Deutscher Volkshochschul-Verband) und der „Apotheken Umschau“:
 - Ich beweg mich: Pilates
 - Ich beweg mich: Rücken fit
- Rückenfitness
- Rücken Basic: Allroundtraining für den Rücken (in Kooperation mit der Techniker Krankenkasse)
- Aqua-Kurse: Herz-Kreislauf-Training

- Aqua-Fitness
- Aqua -Power

Gesunde Ernährung / Kochen

- „Ich nehme ab“: Eine Kombination von Bewegung und Ernährung
- Kochen unter Freunden
- Syrische Küche
- Orientalische Küche
- Chinesische Küche

Entspannung / Körpererfahrung

- Autogenes Training
- Yoga
- Qigong
- Taijiquan
- Ruhepunkte: Nimm Dir Zeit für Dich
- Meditation und Feldenkrais®
- Feldenkrais®
- Meditation

Bewegung / Fitness**Bewegung für Frauen**

- Pilates (Ganzkörpertraining mit Atemtechnik)
- Pilates und Yoga
- Gymnastik für Frauen
- Fit-Mix für Frauen
- Frauen Fitness
- Stepp - Aerobic
- B.O.P.-Gymnastik (Bauch, Oberschenkel, Po)
- Bodystyling
- Fatburner

Bewegung für Frauen und Männer

- Pilates
- Bodystyling
- Gymnastik ab 55
- Power für die Piste
- „Tae-Boxx“
- XCO® Walking

Bewegung für Ältere

- Seniorengymnastik
- Gymnastik ab 60
- „Fit bis 99“

Tanz

- Tango Argentino
- Tanzen - Standard für Anfänger
- Tanzen - Standard für Fortgeschrittene
- Orientalischer Tanz
- Zumba®-Tanz-Fitness-Workout
- Zandunga® Fitness

Bewegung für die Familie

- Säuglingsschwimmen

Fachbereich 8

386 (397)

33 (32)

Leitung: Hans-Werner Schmidt

*Werkstatt: Kreatives Gestalten & Lebensart***Literatur und Kunst**

- Das literarische Sofa
- Texte interpretieren (wie in der gymnasialen Oberstufe)
- Texte interpretieren II

Malen und Zeichnen

- Zeichnen lernen
- Aquarelle: Natur und Architektur
- Arbeitskreis Malen und Zeichnen
- Für Kids: Natürlich basteln mit den Geschenken der Natur!

Fotografie und Film

- Fotografie: Grundlagen (Wochenendseminar)
- Fotografie: Basics II (Wochenendseminar)
- Fotos im Herbstwald (Wochenendseminar)

Plastisches und textiles Gestalten

- Patchwork: Crazy (Samstagsseminar)
- Patchwork: Weißquilt (Samstagsseminar)
- Patchwork: Weihnachtsdeko (Samstagsseminar)
- Experimentelle Stoffgestaltung (Wochenendseminar)
- Schmuck selber machen (Wochenendseminar)
- Pappmaché: Ob Schmuck oder Schale – alles aus Papier!

Gewusst-wo-Kurse mit OBI

- Grundkurs: Fliesen legen (Samstagsseminar)
- Aufbaukurs: Fliesen legen II (Samstagsseminar)
- Schimmel bekämpfen! (Samstagsseminar)
- Wandgestaltung: Tapezieren und Streichen! (Samstagsseminar)

Musik:

- Gitarre für Einsteiger II
- Workshop: Harfe lernen (Sonntagsseminar)
- Blues Harp – Workshop für Einsteiger (Sonntagsseminar)

Gärten und Parks, Wanderungen, Tierwelt

- Kräuter sammeln und genießen mit der „Kräuterhexe“ (Samstagsseminar)
- Obstgehölze: Pflanzung und Pflanzschnitt. In Zus. mit der Bio. Station in der StädteRegion AC

Fachbereich 9:

Leitung: Hans-Werner Schmidt

Firmenschulungen sowie Städtische Fort- und Weiterbildung

Firmenschulungen bzw. die Weiterbildung für städt. Mitarbeiter/innen werden kurzfristig vereinbart.

I - 5. Termin für die Veröffentlichung:

Das Programm der VHS Eschweiler erscheint am **Mittwoch, 28. August**, als Beilage zur Eschweiler Filmpost in einer Auflage von **ca. 33.000** Exemplaren.

II. Rechtliche Betrachtung

Nach § 12 der Hauptsatzung der Stadt Eschweiler in Verbindung mit § 8 der Zuständigkeitsordnung der Stadtverwaltung Eschweiler entscheidet der Kulturausschuss über das Arbeitsprogramm der Volkshochschule.

III. Haushaltsrechtliche Betrachtung

Die erforderlichen Erträge und Aufwendungen sind bei den entsprechenden Konten im Produktbereich 04 (VHS) eingeplant.